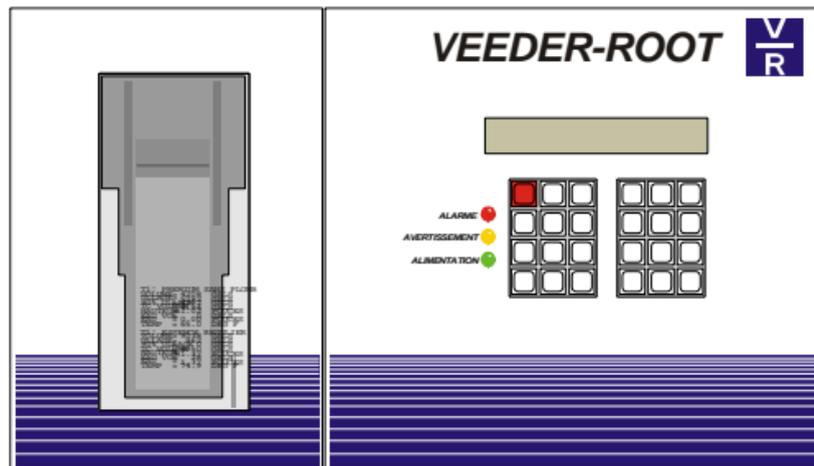


# *Aide rapide de l'utilisateur*



**TLS-300**

**TLS-350**

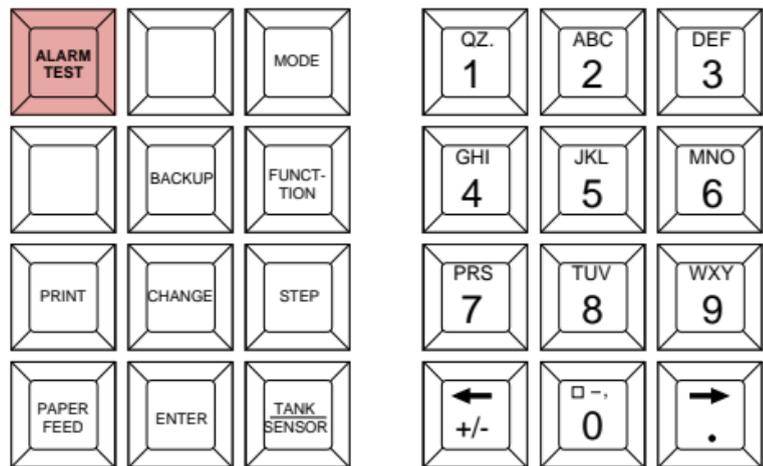
**TLS-350R**

# FONCTIONS DE LA CONSOLE

16-01-98 11:23:17 AM  
TTE FONCTION NORMAL

Affichage à cristaux liquides  
(indiquant l'affichage de fonctionnem. normal)

- Voyant d'alarme **ALARME** 
- Voyant d'avertissement **AVERTISSEMENT** 
- Voyant d'alimentation **ALIMENTATION** 



Touches de fonctionnement    Touches alphanumériques

# FONCTIONS PRINCIPALES



Appuyer ici pour **inhiber l'alarme**. Ceci ne réinitialise pas l'affichage et ne désactive aucune fonction d'alarme.



Appuyer ici pour passer à une option différente alors affichée.



Sélectionner un caractère en appuyant plusieurs fois sur la touche. Appuyer une fois pour " A ". Appuyer une fois de plus pour " B ", puis pour " C ", puis une quatrième fois pour entrer un " 2 ".



Appuyer ici pour sélectionner le mode système : mode de fonctionnement, mode de configuration ou mode de diagnostic.



Appuyer ici pour sélectionner une option. Permet aussi de lancer un test de fuite.



L'arrêt complet est sur la touche " 1 ". Le point décimal (.) est sur la touche de la flèche de droite (→).



Appuyer ici pour sélectionner les diverses fonctions de chaque mode.



Pour remonter dans les procédures, les fonctions et les modes.



La touche zéro comporte un espace (□), un tiret (-) et une virgule (,).



Appuyer ici pour passer à la procédure suivante dans chaque fonction.



Appuyer ici pour créer les différents rapports.



Les touches fléchées permettent de déplacer le curseur vers la gauche et vers la droite sans modifier les caractères affichés.



Appuyer ici pour passer à la cuve ou au capteur suivant.



Appuyer ici pour faire avancer le papier dans l'imprimante

# RAPPORTS AUTOMATIQUES

## RAPPORT D'AUGMENTATION D'INVENTAIRE

```
T 1:4* QUATRE ÉTOILES
AUGMENT INVENTAIRE

DEBUT AUGMENT
  11-09-97   19:36

VOLUME = 21203 LITRES
EAU     =  0.0  MM
TEMP    =  19.5 DEG C

FIN AUGMENT
  11-09-97   20:05

VOLUME = 34076 LITRES
EAU     =  0.0  MM
TEMP    =  18.6 DEG C

AUGMENT BRUT = 12872
TC AUGMENT NET = 12823
```

console1q12.eps

Ce rapport est produit après chaque livraison. Il montre le volume de la cuve avant et après la livraison, ainsi que la différence entre les deux volumes, ce qui correspond à la quantité fournie moins toute vente survenue pendant cette période.

En fonction de la configuration du système, le rapport peut également donner la quantité fournie en tenant compte des modifications de volume causées par les changements de température. (**TC AUGMENT NET**).

Un délai d'au moins quatre minutes s'écoule entre la fin de la livraison et l'impression du rapport tandis que le TLS-350R attend que le niveau du carburant se stabilise dans la cuve.

## RAPPORT DE LIVRAISON AJUSTE

```
T 1:4* QUATRE ÉTOILES
RAPPORT LIVRAISON AJUSTE

DEBUT AUGMENT
  11-09-97   19:37

AUGMENT. DU VOL = 12872
AUGM. DU VOL TC = 12823

RÉG. DE LA LIVRSN = -301

VOL LIVRAISON = 12572
TC VOLUME LIVRSN = 12522
```

console1q13.eps

Pendant la livraison, le TLS-350R contrôle de façon constante les ventes de la cuve en cours de remplissage.

Le TLS-350R fournit un deuxième rapport qui sort jusqu'à 60 minutes après l'impression du rapport d'augmentation d'inventaire.

Le TLS-350R ajuste l'augmentation brute de volume de carburant en ajoutant le carburant fourni à partir de cette cuve pendant la livraison.

Si l'option Compensation de température a été activée, le volume compensé en fonction de la température est également ajusté et indiqué sur le rapport.

## SURVEILLANCE DE RECONCILIATION

Le TLS-350R contrôle de façon continue la différence entre le volume de carburant fourni par les pompes et le volume de carburant tiré de la cuve. Ce calcul est désigné sous le nom de **Surveillance de réconciliation horaire (HRM)**.

A la fin de chaque période de 24 heures, les résultats sont présentés sous la forme d'un rapport de réconciliation **rapport de réconciliation** qui indique les différences négatives et positives les plus importantes, ainsi que la différence moyenne pendant les dernières 24 heures.

STATION SERVICE					
ADRESSE					
VILLE					
	31-09-97		2:00		
RAPPRT RECONCILIATION					
- - - - -					
T 1:4*	QUATRE ÉTOILES				
T 2:SP	SANS PLOMB				
T 3:SSP	SUP.SANS PLOMB				
T 4:DV	DIESEL				
POS	RES	NEG	TAUX	MOY	
1	1.5	-0.4	1.0	RAS	
2	1.7	-0.1	-0.1	RAS	
3	0.5	-9.2	-5.2	H.S.	
4	1.2	-0.3	-0.6	RAS	

consoles/q914.apx

Si la différence moyenne dépasse une quantité prédéterminée par heure (appelée **Seuil de réconciliation**), la cuve ainsi que son distributeur et ses conduits d'approvisionnement en carburant échouent au test de détection de fuite de réconciliation et le résultat **ECHC** est indiqué sur le rapport.

Deux seuils de réconciliation sont spécifiés. Toute différence moyenne supérieure au seuil le plus bas entraîne un **Avertissement de réconciliation**. Une différence moyenne supérieure au seuil le plus élevé déclenche une **Alarme de réconciliation**.

Voir aussi **Avertissements et alarmes**.

## RAPPORT MENSUEL DES TESTS DE CUVES

Un **Rapport de test de réservoir mensuel** est produit automatiquement. Il indique les résultats des tests de détection de fuite des périodes calmes effectués par le TLS-350R.

Voir aussi **Test de fuite interne**.

# RECONCILIATION D'INVENTAIRE (BIR) Comment imprimer un rapport de difference

Le TLS-350R ne se contente pas de mesurer avec précision le contenu de chaque cuve, mais il contrôle aussi la quantité de carburant fournie aux pompes.

Le volume de carburant fourni est ensuite comparé avec la diminution du niveau dans la cuve appropriée afin que le TLS-350R puisse reconnaître la faible différence qui pourrait indiquer une fuite. Ce procédé est appelé **réconciliation**.

Les différences (aussi appelées désaccords) supérieures à un seuil prédéterminé produisent un **Avertissement de réconciliation** ou une **Alarme de réconciliation**.

Les résultats de réconciliation sont fournis dans les **Rapports de réconciliation**. Ces rapports sont disponibles pour chaque équipe de travail, chaque jour ou toute autre période spécifiée.

Le rapport de réconciliation journalier est illustré en face. (Voir aussi Rapports automatiques.)

Appuyer sur **M** jusqu'à l'obtention de :

**MODE RECONCILIATION**  
**APP <FUNCTION> PR CONT**

Appuyer deux fois sur **F** et une fois sur **S** pour obtenir :

**AFFICH ET IMPRIME**  
**TYPE RAPPRT: EQUIP**

Appuyer sur **E P** pour un rapport d'équipe.

Appuyer sur **C E P** pour un rapport journalier.

Appuyer sur **C C E P** pour un rapport périodique.

Appuyer trois fois sur **M** pour retourner au mode de fonctionnement.

```
STATION SERVICE
ADRESSE
VILLE

29-09-97 8:02

RECONCILIATION JOURN
-----
T 1:4* QUATRE ÉTOILES

DATE & HEURE OUVERTURE
31-08-97 2:00
DATE & HEURE FERMETURE
01-09-97 2:00
VOLUME OUVERTURE:
46126 LITRES
LIVRAISONS:
0 LITRES
VENTES MESUREES:
6005 LITRES
MANUEL ADJUST:
0 LITRES
INVENTRE CALCULE:
40120 LITRES
INVENTRE PHYSIQUE:
40116 LITRES
HAUTEUR EAU:
0.00 MM
DESACCRD:
-4 LITRES
```

## RAPPORTS DE DIFFERENCE

Si ces options sont activées en mode de configuration, il est possible de créer des rapports de différence de livraison ou de livre, et d'analyse de différence journaliers, hebdomadaires et/ou périodiques. Il est également possible d'afficher et d'imprimer les rapports de différence activés pour tous les produits ou pour un produit spécifique. (Voir la section sur les rapports de différence de la rubrique Réconciliation dans le manuel de l'utilisateur du TLS-350R pour obtenir de plus amples informations sur les options d'impression de rapports, telles que l'impression de rapports hebdomadaires ou périodiques.)

### Impression de rapports de différence de livraison

Appuyer sur **M** jusqu'à l'affichage de :

MODE RECONCILIATION  
APP <FUNCTION> PR CONT

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

AFFICH ET IMPRIME LIVR  
APP <STEP> PR CONTINUER

Appuyer sur **P** pour imprimer les rapports de différence de livraison journaliers pour tous les produits. Voir l'exemple à droite.

PROD 3: UL SANS PLOMB

DIFFNCE LIVRAISON  
JOURN

JJ-MM-AA HR:MN:XM  
VOLUMES SONT STANDRD

DATE & HEURE OUVERTURE:  
JJ-MM-AA HR:MN:XM

DATE & HEURE FERMETURE:  
JJ-MM-AA HR:MN:XM

VOL TICKET: 20800 LIT  
VOLM JAUGE: 20758 LIT  
DIFF LIV : 42 LIT

\* \* \* \* \* FIN \* \* \* \* \*

## Impression de rapports de différence de livre

Appuyer sur **M** jusqu'à l'affichage de :

MODE RECONCILIATION  
APP <FUNCTION> PR CONT

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

DIFFNCE LIVRE  
APP <STEP> PR CONTINUER

Appuyer sur **P** pour imprimer les rapports de différence de livre journaliers pour tous les produits. Voir l'exemple à droite.

PROD 3: UL SANS PLOMB

DIFFNCE LIVRE

JOURN

DD MM YY HH:MM:XM

VOLUMES SONT STANDRD

DATE & HEURE OUVERTURE:

JJ-MM-AA HR:MN:XM

DATE & HEURE FERMETURE:

JJ-MM-AA HR:MN:XM

OUVR VOL JAU: 15857 LIT

VENTE COMPT : 6220 LIT

DIFF TICKET : 20800 LIT

AJUST MANU : 0 LIT

INV LIVR : 30437 LIT

JAUGE -31 LIT = 0.5%

\* \* \* \* \* FIN \* \* \* \* \*

## Impression de rapports d'analyse de différence

Appuyer sur **M** jusqu'à l'affichage de :

**MODE RECONCILIATION**  
APP <FUNCTION> PR CONT

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

**ANALYSE DIFFERNC**  
APP <STEP> PR CONTINUER

Appuyer sur **P** pour imprimer les rapports d'analyse de différence journaliers pour tous les produits. Voir l'exemple à droite.

PROD 3: UL SANS PLOMB

ANALYSE DIFFERNC  
JOURN

JJ-MM-AA HR:MN:XM  
VOLUMES SONT STANDRD

DATE & HEURE OUVERTURE:  
JJ-MM-AA HR:MN:XM

DATE & HEURE FERMETURE:  
JJ-MM-AA HR:MN:XM

DIFF LIV : -31 LIT  
DIFF LIV % : 0.50%  
DIFF LIV : 42 LIT  
DIF VENT : 11 LIT  
DIF TEMP : -1 LIT  
CHANG EAU : 0 MM  
DIF INEX : 12 LIT

\* \* \* \* \* FIN \* \* \* \* \*

ACTIONS CORRECTIVE

AUCUN REQUIS

RESULTAT ESS FUIT

T 3: UL SANS PLOMB  
NUM SERIE SONDE 900007

TEST BRUT RÉUSSI  
JJ-MM-AA HR:MN XM

0.76 LIT/HR TEST FAIT  
JJ-MM-AA HR:MN XM

0.38 LIT/HR TST INVAL  
JJ-MM-AA HR:MN XM

RAPPORT MENSUEL TEST RES  
T 3: UL SANS PLOMB

900007

TYPE TEST: DCFS  
POURCENTAGE VOL = 51.8  
JJ-MM-AA HR:MN XM

RESULT TEST DCFS

T 3:UL SANS PLOMB  
NUM SERIE SONDE 900007

0.8 LIT/HR TST  
PER: JJ-MM-AA RAS

\* \* \* \* \* FIN \* \* \* \* \*

# AVERTISSEMENT ET ALARME DE RECONCILIATION

14-09-97 19:25:47  
T1 : AVERTIS RECON



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
AVERTIS RECON  
14-09-97 19:25

console/q10.eps

14-09-97 19:25:47  
T1 : ALARME RECON



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALARME RECON  
14-09-97 19:25

console/q10.eps

## CAUSE :

La différence entre le volume de carburant livré et distribué a dépassé le seuil d'avertissement de réconciliation.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Rechercher la cause de l'alarme et suivre les procédures du site relatives aux différences de stocks des mouillés.

## CAUSE :

La différence entre le volume de carburant livré et distribué a dépassé le seuil d'alarme de réconciliation.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Rechercher la cause de l'alarme et suivre les procédures du site relatives aux différences de stocks des mouillés.

## REMARQUE

Le test et les réparations de la pompe impliquant la distribution de carburant qui est ensuite remis dans la cuve entraînent une alarme ou un avertissement de réconciliation. Vérifier si cela ou une cause semblable s'est produit avant d'effectuer des procédures de différence des mouillés.

Les alarmes et les avertissements de réconciliation provoqués ainsi seront supprimés.

Voir aussi **Contrôle de réconciliation horaire et Réconciliation.**

## SYMBOLES PRINCIP.

BACKUP .....	<b>B</b>
CHANGE .....	<b>C</b>
ENTER .....	<b>E</b>
FUNCTION .....	<b>F</b>
MODE .....	<b>M</b>
PRINT .....	<b>P</b>
STEP .....	<b>S</b>
TANK/SENSOR .....	<b>T</b>

console/q10.eps

# AVERTISSEMENTS ET ALARMES

Le TLS-350R contrôle constamment ses sondes et ses capteurs afin de détecter des causes d'alarmes ou d'avertissement, telles que des fuites de carburant, des niveaux de carburant excessivement hauts ou bas, et des problèmes matériels.

En l'absence d'alarme ou d'avertissement, le système affiche le message « TOUTES FONCTIONS NORMALES ».

En cas d'alarme ou d'avertissement, il indique le type de problème et son emplacement (numéro de capteur, entrée ou cuve).

Le système imprime un rapport d'alarme indiquant le type d'alarme ou d'avertissement et son emplacement, ainsi que l'heure et la date auxquelles le problème s'est déclaré.

Si plus d'un problème est présent, le TLS-350R affiche les messages les uns après les autres.

## AVERTISSEMENTS

Ils indiquent une défaillance du système ou l'imminence d'une alarme interne.

## ALARMES

Elles indiquent qu'un événement potentiellement dangereux s'est produit.

**Ne pas ignorer les alarmes.**

S'assurer de connaître les mesures à prendre pour le site en cas d'alarme.

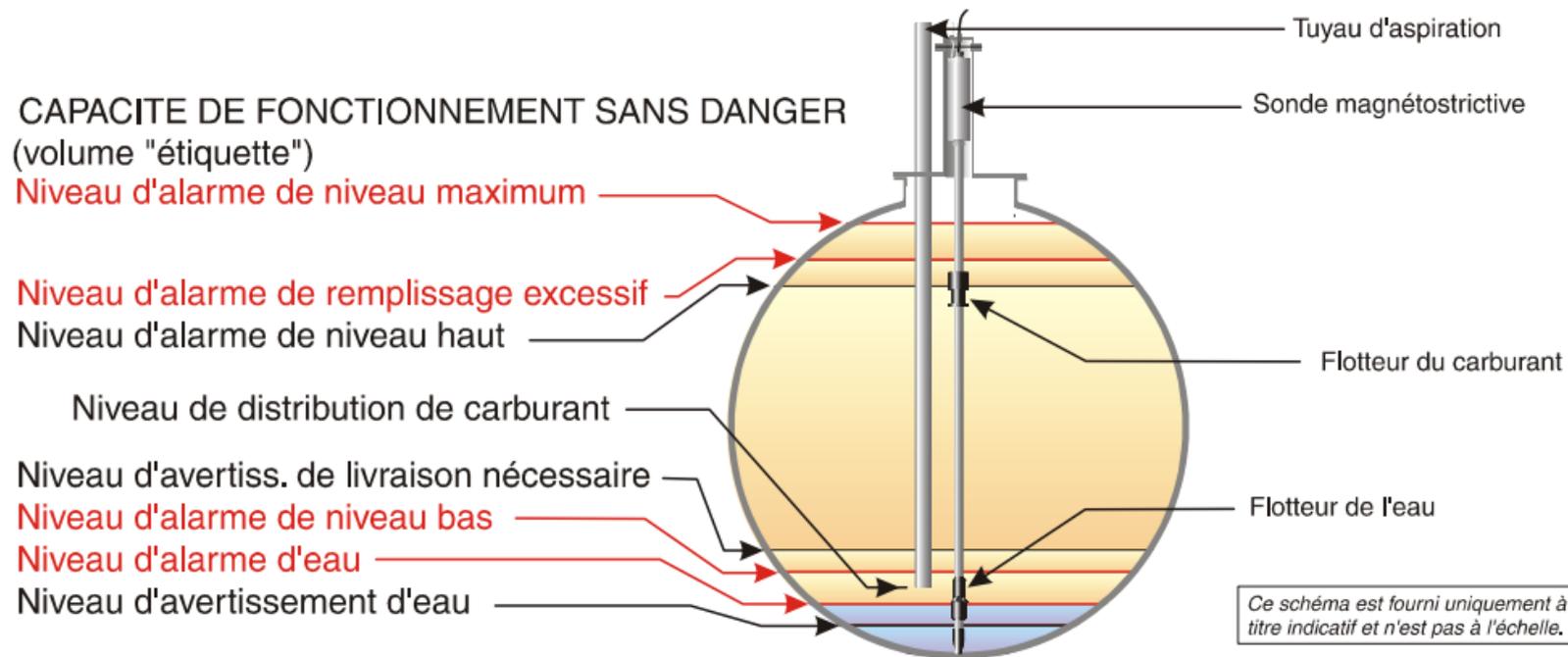
## Interruption des alarmes et des avertissements

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

Les témoins d'alarme et d'avertissement du panneau avant ne peuvent s'éteindre tant que le problème n'a pas été résolu.

De même, les affichages d'alarme et d'avertissement ne peuvent s'effacer tant que le problème persiste.

# NIVEAUX DES ALARMES ET DES AVERTISSEMENTS INTERNES



# AVERTISSEMENTS INTERNES

14-09-97 14:25:10  
T1 : AVERT EAU HAUTE



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
AVERT EAU HAUTE

14-09-97 14:25

copyright12.apx

## CAUSE :

Le niveau d'eau dans la cuve indiquée a dépassé le niveau d'avertissement d'eau.

## MESURE A PRENDRE :

Fermer toutes les pompes reliées à cette cuve. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

14-09-97 14:25:10  
T1 : NIV FUEL NON VALID



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
NIV FUEL NON VALID

14-09-97 14:25

copyright13.apx

## CAUSE :

Les flotteurs de niveaux d'eau et de carburant de la sonde sont trop près l'un de l'autre à cause d'un manque de carburant dans la cuve indiquée.

## MESURE A PRENDRE :

Faire livrer du carburant.

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

14-09-97 14:25:10  
T1 : LIVRSN NECESSAIRE



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
LIVRSN NECESSAIRE

14-09-97 14:25

copyright14.apx

## CAUSE :

Le niveau de carburant dans la cuve indiquée est inférieur au niveau de livraison nécessaire.

## MESURE A PRENDRE :

Faire livrer du carburant.

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

14-09-97 14:25:10  
T1 : TEST CUVE ACTIF



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
TEST CUVE ACTIF

14-09-97 14:25

copyright15.apx

## CAUSE :

Si cette fonction est activée, le système affiche ce message lorsqu'un test de cuve demandé par l'utilisateur est en cours.

## MESURE A PRENDRE :

**Ne pas effectuer de livraison ni de distribution au niveau de la cuve testée.**

# ALARMES INTERNES

16-10-97 10:11:46  
T1 : ALRME TR PLEIN



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALRME TR PLEIN  
  
16-10-97 10:11

consult@qti16.apc

## CAUSE :

Le niveau de carburant dans la cuve indiquée a dépassé le seuil de remplissage excessif pendant la livraison.

## MESURE A PRENDRE :

**Arrêter immédiatement la livraison.**

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

16-10-97 10:11:46  
T1 : ALRME NIV BAS



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALRME NIV BAS  
  
16-10-97 10:11

consult@qti17.apc

## CAUSE :

Le niveau de carburant de la cuve indiquée a chuté en dessous du seuil d'alarme de niveau bas.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.  
Faire livrer du carburant.

16-10-97 10:11:46  
T1 : ALARME FUITE



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALARME FUITE  
  
16-10-97 10:11

consult@qti18.apc

## CAUSE :

La perte de carburant a dépassé la limite préprogrammée pendant un test de fuite dans la cuve indiquée. Cela révèle la possibilité d'une fuite.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

16-10-97 10:11:46  
T1 : ALARME EAU



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALARME EAU  
  
16-10-97 10:11

consult@qti19.apc

## CAUSE :

L'eau au fond de la cuve indiquée a dépassé le seuil d'alarme de niveau d'eau.

## MESURE A PRENDRE :

**Fermer toutes les pompes reliées à cette cuve.**

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

# ALARMES INTERNES

14-09-97 19:25:47  
T1 : ALRME PERTE INATT



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALRME PERTE INATT

14-09-97 19:25

console/q120.epi

## CAUSE :

La perte de carburant dans la cuve indiquée a dépassé une limite prédéterminée pendant un test de fuite. Ceci peut indiquer une fuite, une distribution de carburant ou toute autre perte non autorisée.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Vérifier si aucun carburant n'a été distribué pendant le test.

14-09-97 19:25:47  
T1 : ALRME NIV HAUT



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALRME NIV HAUT

14-09-97 19:25

console/q121.epi

## CAUSE :

Le niveau de carburant de la cuve indiquée a dépassé la limite d'alarme de niveau haut.

## MESURE A PRENDRE :

**Arrêter immédiatement la livraison.**  
Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

14-09-97 19:25:47  
T1 : ALME NIVEAU MAXIMUM



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALME NIVEAU MAXIMUM

14-09-97 19:25

console/q122.epi

## CAUSE :

Le niveau de carburant de la cuve indiquée a dépassé la capacité de fonctionnement sans danger.

## MESURE A PRENDRE :

**Arrêter immédiatement la livraison.**

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme.

14-09-97 19:25:47  
T1 : ALARME DE SONDE SORTIE



---- ALME DANS CUVE ----  
T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
ALARME DE SONDE SORTIE

14-09-97 19:25

CONSOLE/QH23.EPI

## CAUSE :

Défaillance au niveau de la sonde de détection de la cuve indiquée.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

# ALARMES DES CAPTEURS DE LIQUIDES

14-09-97 19:25:47  
L1 : ALARME FUEL



```
ETAT DU LIQUIDE
-----
L 1: CUVE 1
ALARME FUEL
14-09-97 19:25
```

connected124.jpg

## CAUSE :

Le capteur indiqué a détecté du liquide dans le puisard contrôlé.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Rechercher la cause de l'alarme et prendre les mesures appropriées.

14-09-97 19:25:47  
L1 : ALARME DEF SENSOR



```
ETAT DU LIQUIDE
-----
L 1: CUVE 1
ALARME DEF SENSOR
14-09-97 19:25
```

connected125.jpg

## CAUSE :

Le capteur du puisard indiqué a été débranché ou est défaillant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
T1 : ALARME INTERSTITIEL



```
ETAT INTERSTITIEL
-----
L 1: CUVE 1
ALARME FUITE
14-09-97 19:25
```

connected126.jpg

## CAUSE :

Le moniteur interstitiel de la cuve indiquée a détecté un changement de niveau de fluide interstitiel ; une fuite de carburant s'est peut-être produite.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Appeler un réparateur pour rechercher la cause de la perte de liquide.

14-09-97 19:25:47  
I1 : ALARME INTERCEPTEUR



```
ETAT INTERCEPTEUR
-----
L 1: INTERCEPTEUR 1
ALARME FUEL
14-09-97 19:25
```

connected127.jpg

## CAUSE :

Un capteur installé dans un séparateur d'hydrocarbures a détecté du carburant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

**Remarquer** que les capteurs des séparateurs indiquent également les niveaux de liquides trop bas et trop hauts dans les séparateurs.

# ALARMES DISCRIMINANTES DES CAPTEURS A DEUX FLOTTEURS

14-09-97 19:25:47  
L1 : ALARME FUEL



----ALME DETECTEUR----  
L 1: ILÔT 1  
ALARME FUEL  
14-09-97 19:25

consolelq128.eps

## CAUSE :

Le capteur de l'emplacement indiqué a détecté du carburant sous forme de liquide ou de vapeur.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Rechercher la cause de l'alarme et prendre les mesures appropriées.

14-09-97 19:25:47  
L1 : AVERT LIQUID HAUT



---- ALME DETECTEUR ----  
L 1:ILÔT 1  
AVERT LIQUID HAUT  
14-09-97 19:25

consolelq129.eps

## CAUSE :

Le capteur de l'emplacement indiqué a détecté au moins 200 mm de liquide autre qu'un hydrocarbure.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
L1 : AVERT LIQUID



---- ALME DETECTEUR ----  
L 1:ILÔT 1  
AVERT LIQUID  
14-09-97 19:25

consolelq130.eps

## CAUSE :

Le capteur de l'emplacement indiqué a détecté au moins 25 mm de liquide autre qu'un hydrocarbure.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
L1 : DETECT ALME OUT



---- ALME DETECTEUR ----  
L 1:ILÔT 1  
DETECT ALME OUT  
14-09-97 19:25

consolelq131.eps

## CAUSE :

Le capteur de l'emplacement indiqué a été débranché ou est défaillant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

# ALARMES DES CAPTEURS DE VAPEURS

14-09-97 19:25:47  
V1 : ALARME FUEL



---ALARME DE VAPEUR---  
V 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME FUEL  
14-09-97 19:25

comade@ph32.eps

## CAUSE :

Le capteur de vapeur de l'emplacement indiqué a détecté des vapeurs de carburant dans le puits contrôlé.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Rechercher la cause de l'alarme et prendre les mesures appropriées.

14-09-97 19:25:47  
V1 : ALARME EAU



---ALARME DE VAPEUR---  
V 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME EAU  
14-09-97 19:25

comade@ph34.eps

## CAUSE :

Le capteur de vapeur de l'emplacement indiqué est plongé dans l'eau et ne peut fonctionner.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
V1 : ALARME DEF SENSOR



---ALARME DE VAPEUR---  
V 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME DEF SENSOR  
14-09-97 19:25

comade@ph33.eps

## CAUSE :

Le capteur de vapeur de l'emplacement indiqué a été débranché ou est défaillant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
V1 : ALARME COURT



---ALARME DE VAPEUR---  
V 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME COURT  
14-09-97 19:25

comade@ph35.eps

## CAUSE :

Le capteur de vapeur de l'emplacement indiqué est défaillant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

# ALARMES DES CAPTEURS D'EAU SOUTERRAINE

14-09-97 19:25:47  
G1 : ALARME FUEL



```
--- ALRME EAU SOUTER ---  
G 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME FUEL  
14-09-97 19:25
```

console@ipt36.apc

## CAUSE :

Le capteur d'eau souterraine de l'emplacement indiqué a détecté du carburant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Rechercher la cause de l'alarme et prendre les mesures appropriées.

14-09-97 19:25:47  
G1 : ALARME EAU



```
--- ALRME EAU SOUTER ---  
G 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME EAU  
14-09-97 19:25
```

console@ipt36.apc

## CAUSE :

Le niveau d'eau du puits de contrôle indiqué est en dessous du capteur d'eau souterraine (cela peut se produire en période de sécheresse grave).

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Si le problème persiste, consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
G1 : ALARME DEF SENSOR



```
--- ALRME EAU SOUTER ---  
G 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME DEF SENSOR  
14-09-97 19:25
```

console@ipt37.apc

## CAUSE :

Le capteur d'eau souterraine de l'emplacement indiqué est défaillant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

14-09-97 19:25:47  
G1 : ALARME COURT



```
--- ALRME EAU SOUTER ---  
G 1: PUIITS DE RAMPE DE  
SORTIE  
ALARME COURT  
14-09-97 19:25
```

console@ipt33.apc

## CAUSE :

Le capteur d'eau souterraine de l'emplacement indiqué est défaillant.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

# MESSAGES D'ETAT DU SYSTEME

30-09-97 16:45:54  
FIN PAP

connectedip140.apx



## CAUSE :

Le rouleau de papier est vide.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Remplacer le rouleau de papier (voir **Changement du papier d'impression**).

30-09-97 16:45:54  
ERREUR IMPRIM

connectedip141.apx



## CAUSE :

L'imprimante est défectueuse ou son levier de débrayage est en position basse.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Vérifier si le levier de débrayage est en position haute et, le cas échéant, consulter un prestataire de services d'entretien VR.

30-09-97 16:45:54  
BATTERIE OFF

connectedip142.apx



## CAUSE :

La batterie auxiliaire du système est défectueuse.

## MESURE A PRENDRE :

**Ne pas couper l'alimentation électrique du système.**

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

30-09-97 16:45:54  
AVERTISS REGL DATA

connectedip143.apx



## CAUSE :

Une erreur système s'est produite.

## MESURE A PRENDRE :

Appuyer sur la touche rouge ALARME/TEST pour inhiber l'alarme. Consulter un prestataire de services d'entretien VR.

# LANCEMENT D'UN TEST DE FUITE INTERNE

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

DEBUT ESS FUITE INTERNE  
APP <STEP> PR CONTINUER

Pour tester des cuves individuelles, appuyer sur **S C E S**. Pour tester toutes les cuves, appuyer sur **S S**. L'affichage indique

CONTROLE ESS: TTE CUVES  
DUREE MINUTE

Pour arrêter le test manuellement, appuyer sur **C E S** ou pour spécifier une durée de test, appuyer sur **S**.

Sélectionner la précision du test : 0,76 ou 0,38 litres/heure. Pour modifier la valeur, appuyer sur **C E**. Appuyer sur **S** pour continuer.

Saisir la durée du test en heures et appuyer sur **E S**. L'affichage indique

DÉM. TESTS DE FUITE DES CUVES  
PRESS <ENTER>

Appuyer sur **E** pour lancer le test. Pour les cuves individuelles, appuyer sur **T** pour passer à la suivante.

Retour au mode de fonctionnement normal : appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de l'heure et de la date.

- Ne pas lancer de test de fuite interne si une livraison a été effectuée dans la cuve en question au cours des huit dernières heures. Cela produirait un test non valide.
- Toute livraison dans une cuve en cours de test produit un test non valide.
- Toute distribution à partir d'une cuve en cours de test déclenche une alarme de perte inattendue.

# ARRET D'UN TEST DE FUITE INTERNE

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

ARR ESS FUITE INTERNE  
APP <STEP> PR CONTINUER

Pour interrompre le test d'une seule cuve :

Appuyer sur **S C E S**. L'affichage indique :

FIN ESS FUITE : TANK X  
APPUYER <ENTER>

Pour des cuves individuelles, appuyer sur **T** pour sélectionner la cuve voulue. Appuyer sur **E** pour arrêter le test.

Pour interrompre le test de toutes les cuves :

Appuyer sur **S S**. L'affichage indique

FIN ESS FUITE: TTES CUVE  
PRESS <ENTER>

Appuyer sur **E** pour interrompre le test.

Le système confirme la fin du test en affichant :

ESSAI FUITE IMMOBILE  
APP <FUNCTION> PR CONT

Retour au mode de fonctionnement normal : appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de l'heure et de la date.

## SYMBOLES PRINCIP.

BACKUP. ....	<b>B</b>
CHANGE .....	<b>C</b>
ENTER .....	<b>E</b>
FUNCTION .....	<b>F</b>
MODE .....	<b>M</b>
PRINT .....	<b>P</b>
STEP .....	<b>S</b>
TANK/SENSOR .....	<b>T</b>

# RAPPORTS DE TESTS DE FUITES INTERNES

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

RESULTS TST DS CUVES  
APP <STEP> PR CONTINUER

Appuyer sur **P** pour créer un rapport sur toutes les cuves.

Appuyer sur **S** pour créer un rapport sur une cuve individuelle, ou sur **T** pour sélectionner la cuve voulue et sur **P** pour créer le rapport.

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage du mode de fonctionnement normal.

```
STATION SERVICE
ADRESSE
VILLE

      30-06-97  8:30

RAPPORT ESS FUITE

T 1:4* QUATRE ÉTOILES
NUM SERIE SONDE  012345

HRE DEBUT ESS:
      29-09-95 18:32

LONG ESSAI =   13.6 HRS
VOL DEBUT  = 3119.6 LIT

RESULTAT ESS FUIT
      0.76 LIT/HR TEST FAIT

T 2:UL SANS PROBE
SONDE

LONG ESSAI =   13.6 HRS
```

Ce type de rapport est créé automatiquement à un moment déterminé le matin suivant un test de **Détection de fuite en période calme (QLPD)**.

Voir aussi **Test de fuite interne**.

## SYMBOLES PRINCIP.

BACKUP .....	<b>B</b>
CHANGE .....	<b>C</b>
ENTER .....	<b>E</b>
FUNCTION .....	<b>F</b>
MODE .....	<b>M</b>
PRINT .....	<b>P</b>
STEP .....	<b>S</b>
TANK/SENSOR .....	<b>T</b>

# TEST DE DETECTION DE FUITE EN PERIODE CALME

Le test de Détection de fuite en période calme (QPLD) représente une fonction unique de ce système qui permet au TLS-350R d'effectuer automatiquement un test de Détection de fuite statique lorsqu'il détecte qu'aucun carburant n'est livré à la cuve ni distribué à partir de celle-ci.

Le TLS-350R passe en mode QPLD lorsqu'une cuve est inactive depuis une heure. Une inactivité supplémentaire de quatre heures est ensuite nécessaire pour effectuer le test. Une fois terminé, les résultats sont stockés dans la mémoire du système. Toute livraison ou distribution de carburant pendant cette période de quatre heures met fin au test dont les résultats ne seront donc pas stockés.

**Un minimum de cinq heures d'inactivité est nécessaire pour le test de Détection de fuite en période calme.**

Un rapport de test de fuite est imprimé à une heure déterminée le matin suivant un test QPLD.

Voir aussi **Rapports de tests de fuite internes** pour consulter un exemple de rapport.

## RAPPORT MENSUEL DE TEST DE FUITE

Le premier jour de chaque mois un rapport de test de Détection de fuite en période calme est créé automatiquement.

Si plus d'un test QPLD a été effectué au cours du mois, seuls les résultats de celui effectué sur le plus grand volume présent dans la cuve sont imprimés.

Si le TLS-350R n'a pas pu effectuer de test QPLD, le message « Pas d'informations disponibles » est imprimé.

Voir aussi **Réconciliation**.

```
STATION SERVICE
ADRESSE
VILLE

01-09-97 7:22

T 1:4* QUATRE ÉTOILES

TEST DATE/HRE:
14-08-97 11:09
TEST VOLUME
86 PERCENT
TYPE TEST
STANDARD

0.375 TST LIT - FAIT

T 2: UL SANS PLOMB

TEST DATE/HRE:
14-08-97 11:09
TEST VOLUME
86 PERCENT
TYPE TEST
STANDARD

0.375 TST LIT - FAIT
```

control@54.apc

# RAPPORT D'INVENTAIRE

17-01-97 11:23:17 AM  
TTE FONCTION NORMAL

Appuyer sur **P** afin d'obtenir un rapport d'inventaire complet pour toutes les cuves.

Pour afficher les données d'inventaire de chaque cuve :

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

INVENT INTERNE  
APP <STEP> PR CONTINUER

Le système affiche le volume de carburant pour le premier réservoir.

Appuyer sur **S** pour consulter d'autres informations internes.

Appuyer sur **T** pour sélectionner une cuve différente.

Appuyer sur **P** pour imprimer le rapport.

```
STATION SERVICE
ADRESSE
VILLE

17-01-97 11:24

RAPPORT ETAT SYSTEME
-----
TTE FONCTION NORMAL

RAPP INVENTAIRE

T 1:4* QUATRE ÉTOILES
CAPACITE = 44400 LITRES
VOLUME = 36896 LITRES
CREUX = 7503 LITRES
TC VOLUME = 36688 LITRES
HAUT = 2011.0 MM
EAU VOL = 0 LITRES
EAU = 0.0 MM
TEMP = 20.6 DEG C
```

console/qh155.eps

# RAPPORT D'INVENTAIRE DE DERNIERE EQUIPE

Appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :

INVENT DERN EQUIPE  
APP <STEP> PR CONTINUER

Appuyer sur **S** pour sélectionner l'équipe et afficher les données d'inventaire.

Appuyer sur **T** pour sélectionner une cuve différente.

Appuyer sur **P** pour imprimer le rapport.

```
INVENTAIRE DEB EQUIPE #2
-----
30-09-97 20:00
```

```
T 1:4* QUATRE ÉTOILES
CAPACITE = 44400 LITRES
VOLUME = 36896 LITRES
CREUX = 7503 LITRES
TC VOLUME = 36688 LITRES
HAUT = 2011.0 MM
EAU VOL = 0 LITRES
EAU = 0.0 MM
TEMP = 20.6 DEG C
```

```
INVENTAIRE FIN EQUIPE #2
-----
01-10-97 04:00
```

```
T 1:4* QUATRE ÉTOILES
CAPACITE = 44400 LITRES
VOLUME = 36195 LITRES
CREUX = 8204 LITRES
TC VOLUME = 35965 LITRES
HAUT = 1876.0 MM
EAU VOL = 0 LITRES
EAU = 0.0 MM
TEMP = 20.6 DEG C
```

console/qh155.eps

# RAPPORT D'AUGMENTATION D'INVENTAIRE

30-09-97 17:23:17 AM  
TTE FONCTION NORMAL

console/qh101.eps

Appuyer une fois sur **F** et huit fois sur **S**.

L'affichage indique :

T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
LIVRAISON = 13611 LITRES

console/qh101.eps

Appuyer sur **T** pour sélectionner une cuve différente.

Appuyer sur **P** pour imprimer un rapport de livraison dans la cuve indiquée.

Retour au mode de fonctionnement normal : appuyer sur **M** jusqu'à l'affichage de l'heure et de la date.

T 1:4\* QUATRE ÉTOILES  
AUGMENT INVENTAIRE

DEBUT AUGMENT  
30-09-97 10:20

VOL = 10806 LITRES  
EAU = 0.0 MM  
TEMP = 22.1 DEG C

FIN AUGMENT  
30-09-97 10:42

VOL = 24417 LITRES  
EAU = 0.0 MM  
TEMP = 19.8 DEG C

AUGMENT BRUT = 13611  
TC AUGMENT NET = 13497

console/qh102.eps

## SYMBOLES PRINCIP.

BACKUP. .... **B**  
CHANGE ..... **C**  
ENTER ..... **E**  
FUNCTION ..... **F**  
MODE ..... **M**  
PRINT ..... **P**  
STEP ..... **S**  
TANK/SENSOR ..... **T**

console/qh110.eps

## SAISIE D'UN VOLUME DE LIVRAISON AVEC TICKET (TLS-350R uniquement)

Si elle est activée en mode de configuration, la fonction de maintenance de livraison permet de modifier, d'afficher et d'imprimer des informations sur les livraisons avec tickets (voir la section sur la maintenance des livraisons du manuel de l'utilisateur du TLS-350R pour obtenir des instructions complètes et de plus amples informations sur les options d'impression).

En mode de fonctionnement, appuyer sur **F** jusqu'à l'affichage de :



```
MAINTENANCE LIVRAISO
APP <STEP> PR CONTINUER
```

console/qh173.eps

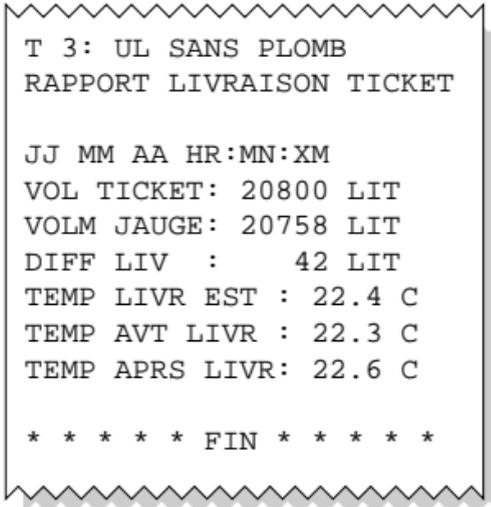
Appuyer deux fois sur **S** pour afficher :



```
SELECT: EDIT/AFFC
T 1: [produit]
```

console/qh175.eps

Appuyer sur **T** jusqu'à ce que le produit désiré soit affiché. Le cas échéant, appuyer sur **S** jusqu'à obtention de l'heure et de la date de la livraison. Appuyer sur **P** pour imprimer une copie de cette livraison avec ticket (le volume avec ticket est égal à zéro sur la sortie papier). Appuyer sur **C**, puis entrer le volume livré indiqué sur le ticket à l'aide des touches numériques. Appuyer sur **E** pour confirmer votre saisie. Appuyer sur **B**, sur **S** et sur **P** pour imprimer une copie du rapport modifié (voir exemple à droite).



```
T 3: UL SANS PLOMB
RAPPORT LIVRAISON TICKET
```

```
JJ MM AA HR:MN:XM
VOL TICKET: 20800 LIT
VOLM JAUGE: 20758 LIT
DIFF LIV : 42 LIT
TEMP LIVR EST : 22.4 C
TEMP AVT LIVR : 22.3 C
TEMP APRS LIVR: 22.6 C
```

```
* * * * * FIN * * * * *
```

console/qh174.eps

# REGLAGE DE LA DATE DU SYSTEME

Appuyer sur **M** jusqu'à l'affichage de :

MODE INITIAL  
APP <FUNCTION> PR CONT

Appuyer sur **F**. Si le système est équipé d'un code de sécurité, il demande alors d'entrer un code de 6 chiffres :

MODE INITIAL  
ENTRER CODE>\_ \_ \_ \_ \_ <

Entrer le code à l'aide des touches alphanumériques et appuyer sur **E**. L'affichage indique

INIT SYSTEME  
APP <STEP> PR CONTINUER

Appuyer sur **S S S S** pour afficher la date :

REGL MOIS JOUR AN  
DATE: 01/16/1998

Si la date est correcte, appuyer sur **S**, sinon appuyer sur **C** et saisir la date correcte. (Le mois **doit** figurer en premier.)

Appuyer sur **E** pour afficher la nouvelle date :

DATE: 01/16/1998  
APP <STEP> PR CONTINUER

# REGLAGE DE L'HEURE DU SYSTEME

Si la date est correcte, appuyer sur **S**.

L'affichage indique :

REGL HR  
HEURE: 12:34 PM

console/gh/10.aps

Si l'heure est correcte, appuyer sur **M** **M** pour repasser en mode de fonctionnement normal.

Pour modifier l'heure, appuyer sur **C** et saisir l'heure correcte. Sélectionner AM (matin) ou PM (après-midi) à l'aide de touches fléchées.

Appuyer sur **E** pour confirmer l'heure.

L'affichage indique :

HEURE: 12:45 PM  
APP <STEP> PR CONTINUER

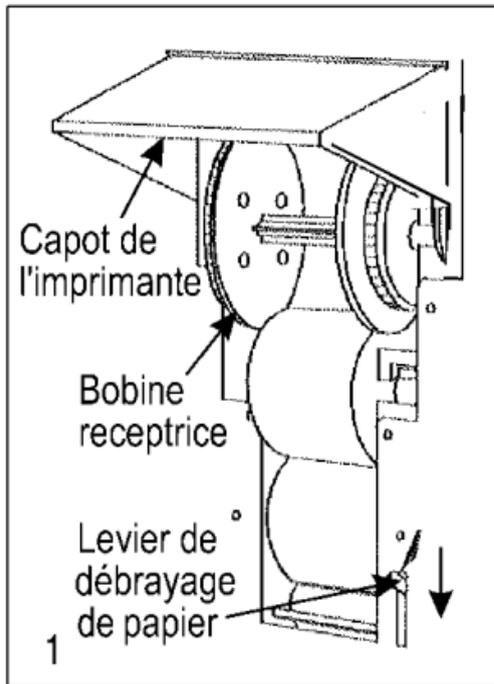
console/gh/10.aps

Si l'heure est correcte, appuyer sur **M** pour repasser en mode de fonctionnement normal.

SYMBOLES PRINCIP.	
BACKUP .....	<b>B</b>
CHANGE .....	<b>C</b>
ENTER .....	<b>E</b>
FUNCTION .....	<b>F</b>
MODE .....	<b>M</b>
PRINT .....	<b>P</b>
STEP .....	<b>S</b>
TANK/SENSOR .....	<b>T</b>

console/gh/10.aps

# REAPPROVISIONNEMENT EN PAPIER

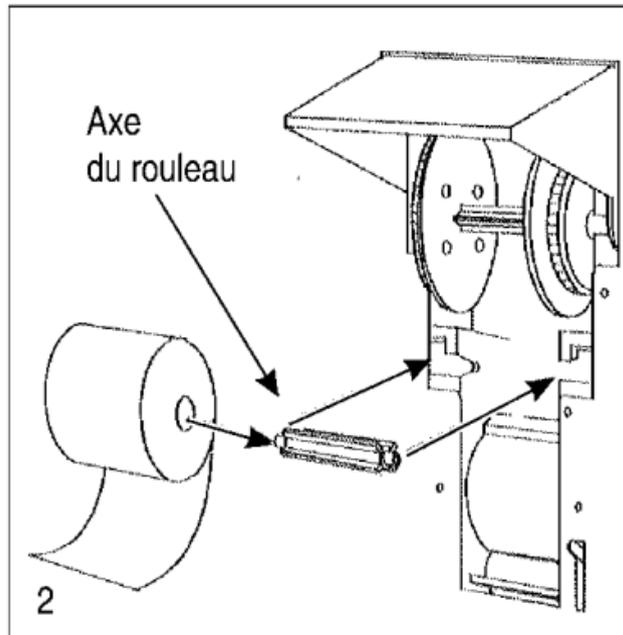


Le rouleau doit être changé lorsqu'une bande rouge apparaît sur le papier.

Des paquets de trois rouleaux de papier d'impression (n° de réf. 514100-328) sont disponibles auprès des prestataires de services d'entretien.

Soulever le couvercle de l'imprimante (1) et appuyer sur le levier de débrayage de l'alimentation papier.

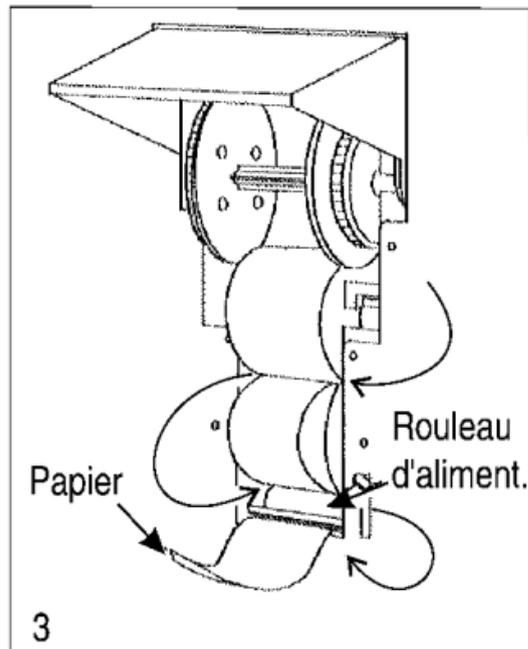
Si la bobine réceptrice a été utilisée, elle doit être retirée avec les rapports imprimés et le papier doit être déchiré près de du rouleau d'alimentation en papier.



Tirer sur les deux moitiés de la bobine réceptrice afin de les séparer (4) et retirer les rapports imprimés.

Ne jeter aucun rapport car ils peuvent s'avérer nécessaires ultérieurement.

Retirer le rouleau de papier usagé et tout papier restant. Retirer l'axe du rouleau et l'enfoncer dans le nouveau rouleau (2).

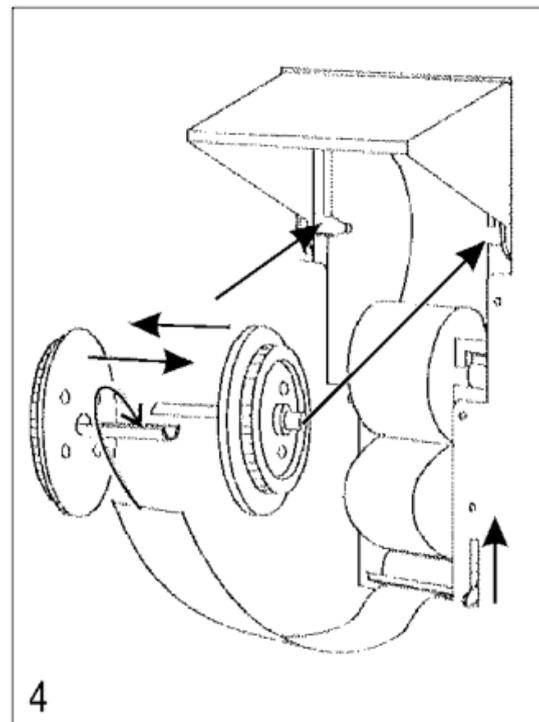


consolas\chip2\ra.eps

Enfoncer le rouleau dans les fentes du bas de l'imprimante, avec le papier orienté vers le bas à l'arrière.

Enfiler l'amorce de papier derrière le rouleau d'alimentation (3).

Si la bobine réceptrice est utilisée, placer l'amorce de papier entre les deux moitiés, puis les resserrer fermement afin de les enclencher (4).



consolas\chip2\ra.eps

Enfiler la bobine réceptrice dans les fentes du haut. Faire tourner la bobine pour tendre le papier.

Si la bobine réceptrice ne doit pas être utilisée, enfiler l'amorce de papier dans la fente du couvercle de l'imprimante.

Remonter le levier de débrayage de l'alimentation en papier et fermer le couvercle.

*Votre représentant Veeder-Root est :*

.....  
.....  
.....  
.....  
 .....

---

Hydrex House, Garden Road, Richmond, Surrey TW9 4NR R.-U. Tél : 0181 392 1355 Fax : 0181 878 6642.  
FRANCE : 9360 Aulnay-sous-Bois. ALLEMAGNE : D-78500 Aldingen. Distributeurs dans toute l'Europe.